

## Les agrumes et le commerce en Chine: observations et questions

David Hanlon

Directeur

Resource Consulting Services Pty Ltd

Australie

### Introduction

Le changement rapide et continu de la situation du marché en Chine pose des exigences sévères aux décideurs, qu'ils soient gérants d'entreprises, membres du gouvernement ou banquiers. À l'origine, les modifications ont été positives, alimentées par une formidable croissance économique au cours de la dernière décennie. Plus récemment, un certain nombre de problèmes sérieux sont apparus, car la production continuelle et non contrôlée a dépassé la demande - à cause du volume seul et/ou des évolutions des exigences du marché.

De nombreuses activités en Chine sont fréquemment considérées comme la "Tête du Dragon"<sup>1</sup> en termes de développement régional et de valeur ajoutée. En particulier, elles ont été considérées comme des générateurs d'emploi dans les villages locaux, d'où la prolifération des Entreprises d'État (*State Owned Enterprises*, ou SOE), des Entreprises communales et villageoises (*Town and Village Enterprises*, TVE) et des plantations à grande échelle. Marquée par une économie en croissance rapide, la première partie des années 90 a été relativement prospère pour la plupart des entrepreneurs.

En maintenant cette tendance, la production d'agrumes en Chine a considérablement augmenté au cours des années pour faire du pays le troisième producteur mondial.

### Évaluation du marché en Chine

L'évaluation du marché en Chine est plus difficile que dans la plupart des autres pays pour un certain nombre de raisons:

- Il s'agit d'une économie connaissant une transformation rapide
- Le contrôle étatique sur les données diminue rapidement et il y a peu de groupes ayant l'expertise pour entreprendre des évaluations de la production/du marché sur la base d'un échantillon/d'une estimation
- Les données en Chine sont rarement fiables

En raison des faits susmentionnés, les données sur la production et les rendements doivent être traitées avec prudence. De la même façon, les informations sur les prix des biens commercialisés (en particulier, sur les importations) sont souvent minimisées, étant donnés les tarifs douaniers élevés en vigueur.

En Chine, la plus grande part de l'évaluation du marché tend encore à être axée sur une étude de l'offre plutôt que sur une étude de la demande. Par exemple, la justification d'une augmentation donnée des plantations dans une province est que la production est actuellement très basse. Cependant, l'évaluation de la situation réelle de l'offre d'un produit est fréquemment médiocre. Les éléments suivants font défaut:

- La capacité de production et les prévisions de résultats dans différents scénarios de risques (quelles sont les tendances de l'offre/de la production et quelles sont les tendances des prix correspondantes?)
- L'évaluation de la substitution (le produit pourrait-il être remplacé par un autre?)
- une évaluation des importations (les importations pourraient-elles être une menace, et quelles sont les conditions qui conduiront à cette situation - à savoir les impacts de l'OMC).

<sup>1</sup> Un terme communément utilisé en Chine pour les activités qui jouent un rôle de locomotive dans le développement économique.

De plus, deux autres facteurs cruciaux ne sont pas pris en compte dans l'équation: la qualité du produit et la fiabilité de la gestion pour satisfaire les besoins du consommateur ne sont sérieusement inclus dans l'équation. Les sociétés les mieux disposées doivent comprendre et adopter ces procédures dans leur évaluation du marché et la mesure de la performance interne en satisfaisant aux normes, ce qui offre les meilleures chances de réussite.

### Le présent rapport

Ce rapport donne une vue d'ensemble du commerce des agrumes et analyse certaines tendances du commerce en Asie dans la zone Chine/Hong Kong en particulier. Il est important de mentionner que les données sont insuffisantes et qu'il existe des contradictions dans un certain nombre de rapports. Ajoutez à ce fait que la dynamique du commerce en Chine est, dans de nombreux cas, peu comprise. Combinés, ces deux facteurs conduisent fréquemment à des malentendus et une faible performance commerciale des deux côtés.

En évaluant les tendances de performance d'un secteur, les facteurs clés à considérer sont:

- la production – tendances à plus long terme et impacts à court terme
- les schémas commerciaux et les influences clés
- Les prix

Le premier point a déjà été traité dans cette conférence et sera seulement survolé dans ce document.

Les tendances du marché dans la région et en particulier entre la Chine, Hong Kong et le reste du monde seront évaluées. Les facteurs influençant les prix payés par les consommateurs et le commerce seront analysés de la même manière. Enfin, les impacts de l'accession à l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC) sur le commerce des agrumes à la fois en Chine et dans le reste du monde sont abordés. Une discussion plus détaillée sur l'OMC sera abordée par l'auteur ultérieurement dans cette publication.

### Production

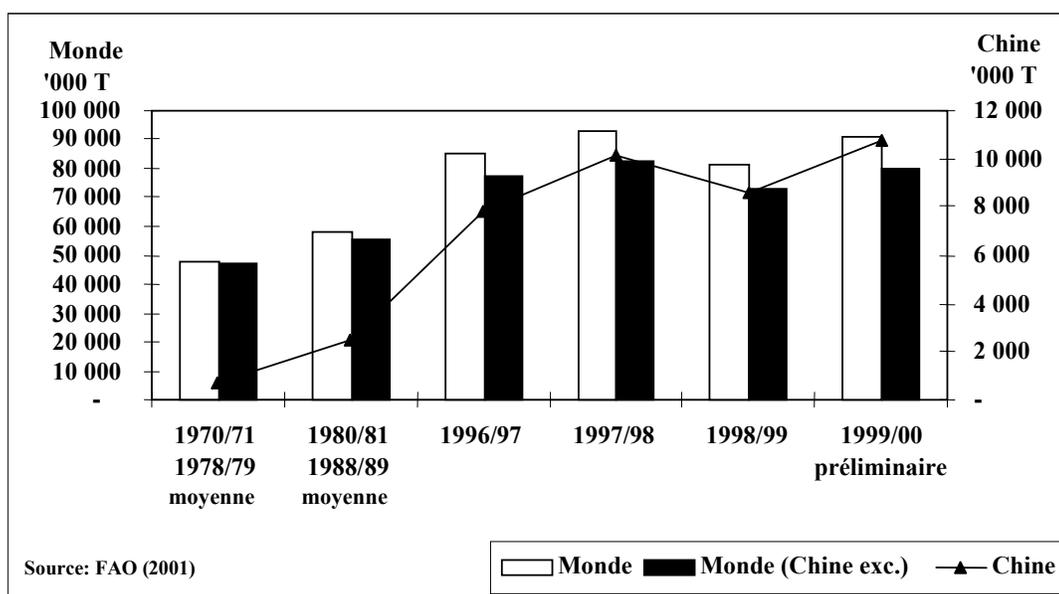
#### Au niveau mondial

La production mondiale d'agrumes en 1999/00 était estimée à quelque 90 millions de tonnes métriques (T). Les plus grands producteurs sont le Brésil, les États-Unis et la Chine. Comme le montre la figure 1, la production mondiale au cours de la dernière partie des années 90 a été relativement stable, la plus grande part de la croissance rapide se produisant à la fin des années 80 - début des années 90. En trois décennies, la Chine est passée de un pour cent de la production mondiale à quelque 11 pour cent en 1999/00.

**Tableau 1 - Production d'agrumes en Asie (1999/2000)**

|                           | <b>Chine</b> | <b>Japon</b> | <b>Thaïlande</b> | <b>Indonésie</b> | <b>Corée</b> | <b>Vietnam</b> | <b>Philippines</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|------------------|------------------|--------------|----------------|--------------------|
| Volume<br>(millions de T) | 10,79        | 1,75         | 1,06             | 0,61             | 0,61         | 0,42           | 0,13               |
| Part                      | 69%          | 12%          | 7%               | 4%               | 4%           | 3%             | 1%                 |

Source: FAO (2000)

**Figure 1 - Production mondiale d'agrumes**

La production d'agrumes en Chine est dominée par les variétés de mandarines, alors que plus de 50 pour cent de la production mondiale sont des variétés d'oranges (voir Tableau 2). Ce fait est important pour évaluer l'avantage concurrentiel de la Chine à long terme comme marché pour les agrumes d'une part et le potentiel d'exportation des mandarines de Chine d'autre part.

**Tableau 2 - Production mondiale et de la Chine par variété (1999/2000)**

|                | Monde           |        | Chine           |        |
|----------------|-----------------|--------|-----------------|--------|
|                | Volume ('000 T) | Part % | Volume ('000 T) | Part % |
| Oranges        | 59 493          | 65     | 3 264           | 30     |
| Petits agrumes | 16 408          | 18     | 6 381           | 59     |
| Citrons        | 10 157          | 11     | 135             | 1      |
| Pamplemousses  | 4 828           | 5      | 1 024           | 10     |
| <b>Total</b>   | <b>90 887</b>   |        | <b>10 787</b>   |        |

Sources: Production mondiale – FAO; Production de la Chine – USDA

## Commerce

### Tendances du marché de la région asiatique

La région asiatique est un importateur primordial d'agrumes, avec des chiffres pour 1998/99 indiquant quelque 1,5 millions de T de produits agricoles importés dans la région. Cela représente une légère baisse par rapport au pic de 1,7 millions de T en 1997/98. Sept pays dominent les importations et, comme l'indique le Tableau 3, la Chine et Hong Kong ont émergé comme le principal de ces marchés dans les années 90, occupant quelque 44 pour cent des importations totales. Les chiffres pour la Chine/Hong Kong sont très difficiles à corroborer auprès des douanes de Chine et de *Hong Kong SAR Census and Statistics*. Au cours de l'année 1999, les importations de Hong Kong des quatre principales variétés représentaient 229,3 T, alors que les douanes de Chine rapportaient un chiffre de 29 662. T.

**Tableau 3 - Importations d'agrumes pour certains pays d'Asie**

|               | 1990/91 | 1992/93 | 1994/95 | 1996/97 | 1998/99 |
|---------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Chine, HK     | 164,4   | 248,8   | 266,6   | 306,4   | 229,3   |
| Chine         | 24,1    | 32,3    | 49,7    | 68,5    | 69,4    |
| Japon         | 426,1   | 460,7   | 543,2   | 546,0   | 428,0   |
| Malaisie      | 42,0    | 83,4    | 99,2    | 109,0   | 94,3    |
| Singapour     | 68,8    | 81,8    | 84,3    | 82,0    | 70,7    |
| Rép. De Corée | 7,4     | 9,0     | 27,2    | 48,1    | 34,1    |
| Philippines   | 4,8     | 18,9    | 23,4    | 48,0    | 56,0    |
| Indonésie     | 3,0     | 22,5    | 38,0    | 65,4    | 7,3     |
| Chine + HK    | 188,5   | 281,1   | 316,3   | 374,9   | 298,7   |

Source: FAO (2001)

### Consommation

La consommation apparente d'agrumes en Chine est relativement faible selon les normes occidentales, mais il faut néanmoins se souvenir que la Chine ne consomme que très peu de jus. Sur la base de la récolte de 1999, on estime que la consommation apparente d'agrumes frais est légèrement inférieure à 6 kg/personne/an. La grande inconnue est le facteur "pertes", avec des suppositions allant de zéro à 40 pour cent. Une valeur moyenne de 20 pour cent a été utilisée dans ce calcul. Si les pertes augmentent jusqu'à 30 pour cent, la consommation par personne tombe à 5/kg/personne/an.

**Tableau 4 - Disparition apparente des agrumes**

|   | Unité           | 1999        |
|---|-----------------|-------------|
| Production  | 000 T           | 10 800      |
| + Importations (officielles)                        | 000 T           | 30          |
| + Importations (réexportations de HK)               |                 | 35          |
| + Importations (expédiées) <sup>1</sup>             | 000 T           | 99          |
| Moins:  |                 |             |
| - Pertes (20%)                                      | 000 T           | 2 160       |
| - Exportations fraîches                             | 000 T           | 171         |
| - Produits transformés (équivalents produits frais) | 000 T           | 1 080       |
| <b>Consommation fraîche apparente</b>               | <b>kg/pers.</b> | <b>5,93</b> |

<sup>1</sup> Fruits supplémentaires non comptabilisés dans les chiffres des douanes.

Source: Douanes de Chine, *China Statistical Yearbook*, *Hong Kong SAR Census and Statistics*, USDA

Par comparaison, la consommation d'agrumes à Hong Kong est estimée à 8-9 kg/personne/an après des ajustements pour les expéditions non comptabilisées dans les statistiques officielles.

### Produit importé contre produit local

La consommation des agrumes importés a traditionnellement été confinée au domaine de l'"hospitalité", comme cadeau pour des occasions spéciales (tels que le Festival de l'automne ou le Festival de la lune) ou encore pour les gens aisés. Les agrumes importés jouent un rôle important dans les cadeaux, et à ces occasions un plus grand nombre de fruits est généralement nécessaire. L'aspect et la couleur sont importants pour maintenir les prix. Lorsque les fruits sont de qualité comestible égale, ceux qui présentent la plus belle couleur (la plus vive) seront choisis. Dans une même variété, la douceur (sucre) est un facteur très important. Les oranges navel sont préférées aux oranges juteuses *valencia* et les mandarines *Honey Murcott* sont préférées aux autres variétés.

Les produits chinois resteront le pilier central sur le marché de la consommation de masse. Alors que de petits volumes de variétés de mandarines, de navel et de pamplemousses s'amélioreront en qualité, la

majorité des agrumes chinois ne devrait pas faire d'incursions significatives dans le segment supérieur du marché de haute qualité au cours des 3-5 prochaines années.

## **Les importations d'agrumes en Chine**

### **Les données doivent être traitées avec une extrême précaution**

Les importations d'agrumes en Chine ont énormément augmenté au cours de la dernière décennie. Selon les douanes chinoises, les importations officielles s'élevaient à 270 T en 1993, 6 240 T en 1996 et 56 435 T entre janvier et octobre 2000. En revanche, le volume des agrumes qui passent la frontière à partir de Hong Kong est moins connu. Les chiffres officiels de réexportations montrent une augmentation de 9 420 T en 1996 à 30 000 T entre janvier et septembre 2000. Comme démontré ci-dessous, on considère que ce chiffre sous-estime le volume total des fruits importés, avec la complication supplémentaire d'un chevauchement entre les deux séries de données - à savoir les importations officielles qui sont réexportées via Hong Kong.

Les deux autres difficultés majeures posées par les statistiques officielles sont le pays d'origine et le prix. Les douanes chinoises ont montré sur un certain nombre d'années que le second plus grand fournisseur d'agrumes est la Nouvelle-Zélande, et cela n'est tout simplement pas possible. Le prix des importations dans les documents officiels minimise régulièrement le prix commercial, comme on rapporte que les conteneurs sont régulièrement sous-évalués pour éviter les droits de douane.

Alors que les statistiques officielles montrent quelques tendances globales, l'évaluation des importations d'agrumes de la Chine a été effectuée par une approche beaucoup plus commerciale. Cela a impliqué pour l'auteur des visites sur les marchés fruitiers de Lishui et de Huadu dans le sud de la Chine, le Marché fruitier international de Beijing, ainsi que des rencontres avec du personnel du secteur professionnel à la fois en Chine et à Hong Kong à la fin 2000.

Les importations officielles

Le compte-rendu officiel des importations vers la Chine se fait par le biais des rapports des douanes chinoises et des rapports de *Hong Kong SAR Census and Statistics*. Les sources professionnelles et les observations personnelles confirment que les chiffres officiels sous-estiment les flux commerciaux vers la Chine. De nombreux conteneurs sont simplement transférés directement vers la Chine, ce qui rend difficile pour les douanes de vérifier physiquement le volume.

### **Importations directes**

Avec l'accès accordé aux États-Unis, les importations directes ont augmenté de manière importante ces dernières années, en particulier dans le nord de la Chine. Les importations totales en 1999 s'élevaient à 29 662 T et pour les 10 premiers mois de 2000, elles avaient augmenté de 90 pour cent pour atteindre quelque 56 000 T (Tableau 5). Les importations d'oranges restent dominantes, avec un quasi doublement du volume pour les 10 premiers mois de l'année. Les États-Unis ont fourni plus de 60 pour cent de ce volume. Encore une fois, il est difficile de déterminer ne serait-ce que l'identité des autres pays, étant donné que la Nouvelle-Zélande est estimée être le second fournisseur.

### **Les réexportations de Hong Kong**

Les réexportations officielles d'agrumes s'élevaient à 17 998 T en 1997, 64 745 T en 1998, 35 112 T en 1999 et 29 785 T jusqu'en septembre 2000. Les réexportations sont dominées par les oranges (> 95 pour cent en 1997 et en 1998). Cependant, en 1999 et 2000 (jusqu'en septembre) le pourcentage a chuté avec l'augmentation des importations de citrons et de pamplemousses. Dans les chiffres de l'année 2000 (fin de l'automne), d'autres agrumes ont atteint 12 pour cent des importations.

**Tableau 5 - Importations d'agrumes en Chine**

|                       | Oranges       | Citrons      | Mandarines   | Pamplemousse | Total         |
|-----------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|
| <b>1999</b>           |               |              |              |              |               |
| Importations directes | 23 640        | 2 481        | 1 968        | 1 573        | <b>29 662</b> |
| Réexportations de HK  | 31 684        | 1 364        | 652          | 1 412        | <b>35 112</b> |
| <b>Total</b>          | <b>55 324</b> | <b>3 845</b> | <b>2 620</b> | <b>2 985</b> | <b>64 774</b> |
| <b>2000</b>           |               |              |              |              |               |
| Importations directes | 46 205        | 3 989        | 3 876        | 2 365        | <b>56 435</b> |
| Réexportations de HK  | 26 230        | 1 650        | 318          | 1 587        | <b>29 785</b> |
| <b>Total</b>          | <b>72 435</b> | <b>5 639</b> | <b>4 194</b> | <b>3 952</b> | <b>86 220</b> |

Note: 2000: oranges importées directement (Janv-Oct); autres (Janv-Juil): réexportations de Hong Kong (Janv-Sept)

Source: Douanes de Chine, *Hong Kong SAR Census and Statistics*

### Le rôle de Hong Kong

Aucune discussion sur les importations chinoises ne serait complète sans un examen des importations et réexportations subséquentes de Hong Kong. Hong Kong a été un point d'entrée majeur vers la Chine pour une large gamme de produits, étant donné les tarifs douaniers élevés et/ou les restrictions phytosanitaires. Ce réseau s'est développé ces dernières années avec la mise en place des marchés à Guangdong, et plus récemment à Beijing, avec pour objet la facilitation du commerce des produits importés.

Dans le sud de la Chine, les deux principaux marchés sont:

- Le marché fruitier de vente en gros de Huadu
- et *Guandong Nanhai Lishui (Fresh Fruit Food) Market Ltd*

Ces marchés sont relativement récents, le marché de Huadu ayant été mis en place en 1996 et le marché de Lishui en 1998. Huadu est une Entreprise d'Etat (*State-Owned Enterprise*, ou SOE) alors que Lishui est une société privée. Ces marchés ont permis aux négociants d'avoir un seul emplacement (les deux marchés sont assez proches l'un de l'autre) pour l'achat de fruits destinés à d'autres villes provinciales dans le Delta des perles et, dans une moindre mesure, à Shanghai et Beijing.

### Popularité relative des agrumes

Les agrumes sont très demandés. Lors du pic des réexportations d'agrumes de Hong Kong vers la Chine en 1998, les oranges étaient le principal fruit demandé avec 62 738 T réexportées, dont 90 pour cent destinées à la Chine. Les oranges représentaient un tiers des fruits les plus importants réexportés vers la Chine (Tableau 6). Un tour des marchés à la fin 2000 et des discussions avec des négociants ont confirmé que 3 fruits occidentaux principaux dominent le commerce. Il s'agit des oranges (40-50 pour cent), du raisin (25-30 pour cent), des pommes (5-10 pour cent) et autres (fruits à noyau, etc.) pour le reste. Au cours de l'année 1998, 90 pour cent des exportations d'oranges de Hong Kong étaient destinés à la Chine.

**Tableau 6 - Principales réexportations fruitières de Hong Kong (1998)**

|                      | Chine<br>(T) | % du total |
|----------------------|--------------|------------|
| Oranges              | 62 738       | 90         |
| Raisin               | 47 981       | 95         |
| Pommes               | 27 361       | 80         |
| Durian               | 21 901       | 100        |
| Bananes              | 15 388       | 89         |
| Mangues              | 7 153        | 100        |
| Figues               | 3 023        | 91         |
| Prunes               | 2 096        | 97         |
| Kiwis                | 2 057        | 99         |
| Pêches et nectarines | 1 780        | 97         |
| Mangoustans          | 944          | 100        |
| Poires               | 495          | 13         |
| Ananas               | 247          | 95         |
| Mandarines           | 182          | 2          |

Source: Hong Kong SAR Census and Statistics

### Importations d'agrumes à Hong Kong

En 1999, Hong Kong a importé 159 288 T d'oranges, 27 833 T de mandarines, 20 542 T de citrons et 16 970 T de pamplemousses. Avec les oranges constituant la majorité, ces importations sont analysées de plus près dans le Tableau 7. L'Afrique du sud et les États-Unis sont les fournisseurs principaux avec quelque 40 000 T chacun. Les deux principaux fournisseurs suivants sont l'Égypte (30 180 T) et l'Australie (22 545 T).

Parmi les autres importations d'agrumes, les mandarines sont dominées par la Chine (21 965 T) avec l'Australie (1 328 T) et l'Argentine (1 135 T) très loin derrière. Les importations de citrons vers Hong Kong sont dominées par trois pays: les États-Unis (9 445 T), l'Afrique du sud (5 544 T) et l'Argentine (3 481 T). Ensemble, ces trois pays représentaient approximativement 90 pour cent des importations totales. Les importations de pamplemousses vers Hong Kong étaient dominées par la Chine (5 107 T) et la Thaïlande (5 374 T). Les États-Unis (2 780 T) et Israël (2 359 T) sont les deux principaux pays fournisseurs occidentaux.

### Les réexportations d'oranges de Hong Kong

Avec de nombreuses importations d'agrumes destinées à la Chine, des discussions ont été tenues avec des négociants et des agents commerciaux sur le fait que les oranges sont préférées en Chine, et sur les raisons de ces préférences. Le Tableau 7 indique les estimations des parts de marché par pays. Sur la base de ces chiffres, on estime qu'environ 126 000 T d'oranges sont réexportées vers la Chine. Les fruits préférés en Chine proviennent d'Australie, d'Afrique du sud et des États-Unis. La raison donnée est que les produits de ces pays offrent une meilleure qualité et ont une meilleure durée de conservation post-récolte.

**Tableau 7 - Importations d'oranges de Hong Kong (1999)**

|                | Quantité (T) | Importations de HK    |                       | Part de la Chine <sup>1</sup> |                |
|----------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|----------------|
|                |              | Prix cif<br>(HK\$/kg) | Prix cif<br>(US\$/kg) | %                             | T              |
| Australie      | 22 545       | 5,75                  | 0,73                  | 85                            | 19 163         |
| Chine          | 5 742        | 3,88                  | 0,49                  |                               | -              |
| Égypte         | 30 018       | 5,15                  | 0,65                  | 50                            | 15 090         |
| Espagne        | 10 999       | 8,58                  | 1,09                  | 50                            | 5 500          |
| Israël         | 1 862        | 6,22                  | 0,79                  | 30                            | 559            |
| Maroc          | 3 817        | 6,14                  | 0,78                  | 30                            | 1 145          |
| États-Unis     | 40 511       | 6,94                  | 0,88                  | 85                            | 34 434         |
| Afrique du sud | 43 632       | 5,53                  | 0,70                  | 85                            | 37 087         |
| Autres         | 56 942       |                       |                       | 30                            | 1 708          |
| <b>TOTAL</b>   |              | <b>164 820</b>        |                       |                               | <b>114 605</b> |

<sup>1</sup> Part estimée après discussion avec les professionnels du secteur

Source: *Hong Kong SAR Census and Statistics*, discussions sur le secteur

D'autres agrumes réexportés vers la Chine ont augmenté de manière significative, mais le volume de départ était très réduit. Les citrons et les pamplemousses sont les exportations les plus populaires après les oranges, les réexportations de citrons passant de 283 T en 1997 à 1 650 T pour la période jusqu'en septembre 2000. Les pamplemousses sont quant à eux passés de 85 T à 1997 à 1 587 T pour la période de l'année 2000. Estimations commerciales des volumes

En considération des chiffres ci-dessus, un autre indice sur les échanges commerciaux est le nombre de conteneurs transportés vers les marchés de vente en gros du sud de la Chine.

Des deux principaux marchés à Guangdong important des fruits, il semble que le commerce du marché de Huadu a connu un pic à environ 7 000-8 000 FCL (*Full Container Loads*) en 1998, mais a perdu des parts de marché face à Lishui lorsque ce dernier a commencé ses activités en 1998. Au cours de l'année 1999, on estime qu'environ 14 000 FCL sont entrés en Chine. Lishui a importé 9 000 FCL, et Huadu environ 5 000 FCL. En 2000 (septembre), Lishui avait commercialisé environ 10 000 FCL, Huadu tombant à environ 20 pour cent (une estimation de 2 000-3 000 FCL).

La meilleure estimation des volumes d'agrumes par ce biais est donnée dans le Tableau 8. Les représentants de la profession estiment que les agrumes représentent 40 pour cent du volume transporté vers le sud de la Chine. Chaque conteneur est estimé avoisiner les 24 T. En utilisant ces chiffres, on peut estimer que 134 000 T d'agrumes sont transportés via Hong Kong. Si nous supposons que quelque 126 000 T sur ce volume sont des oranges, cela laisse approximativement 8 000 T pour les autres agrumes. Ces calculs mettent la consommation d'agrumes par habitant à Hong Kong plus en phase avec ce qui pourrait être raisonnablement attendu (environ 9 kg/personne/an).

**Tableau 8 - Commerce des agrumes du sud de la Chine (1999)**

|                                |          |                |
|--------------------------------|----------|----------------|
| Total des conteneurs           | Non      | 14 000         |
| Part des agrumes               | %        | 40%            |
| Total des conteneurs d'agrumes | Non      | 5 600          |
| moyenne tonnes/conteneur       | T        | 24             |
| <b>Total des importations</b>  | <b>T</b> | <b>134 400</b> |

Source: discussions avec des professionnels du secteur

## Variétés et tailles préférées

En règle générale, les fruits de grande taille dominent le marché car les fruits de plus petite taille sont disponibles sur le marché local, et les fruits importés sont utilisés pour faire des cadeaux et pour des occasions particulières. Le secteur de la restauration (hôtel et restaurant) préfère également les fruits de plus grande taille.

### Oranges

De loin, les oranges sont préférées en Chine. Les navel dominant en raison de la douceur du fruit. Parmi les oranges, le calibre préféré varie selon le pays d'origine. Les fruits des États-Unis se trouvent généralement dans un ordre de calibre de 56 - 72 - 88, et les fournisseurs veulent généralement tous les fruits dans une gamme donnée. Comme l'a indiqué un des conditionneurs américains pour Sunkist, ils ont des difficultés à fournir un conteneur entier de caisses de calibre 88. Leur unité de conditionnement est mieux rentabilisée avec des calibre variés.

Avec les fruits australiens, la taille préférée est généralement 88, car ils ont des caisses plus lourds. Les tailles de Pack de 72 et 80 sont également communes. Par opposition, les calibres préférés d'Afrique du sud sont 48, 56 et 72, en raison de la plus petite taille du carton (15 kg).

Pour la variété Valencia, les calibres principaux sont 72 et 88 pour les États-Unis et 48, 56 et 72 pour l'Afrique du sud. La Valencia australienne n'est pas recherchée.

### Mandarines

La *Honey Murcott* australienne est la variété préférée en raison de sa douceur. Dans le nord, le calibre 70-80 est préféré, alors que le marché du sud tend à vouloir des fruits plus petits, généralement de calibres 88-90.

### Pamplemousse

Avec les pamplemousses, la couleur est importante. Les variétés à chair rouge telles que le *ruby* ou le *sunrise* sont les plus populaires car le pamplemousse chinois a une chair jaune. Les calibres de 36 et 40 sont populaires, certains agents réclamant aussi du 45. Les fruits d'Afrique du sud et d'Israël sont les préférés, selon des discussions avec des importateurs.

### Distribution

À la fin août 2000, le "Marché central de vente internationale en gros de fruits frais de première qualité de Beijing 2000" a commencé ses activités. Ce marché a été créé pour offrir au nord un débouché de vente similaire à Lishui et Huadu. Cependant, l'effondrement récent d'un des partenaires de la société mixte rend l'avenir de ce marché incertain à court terme.

Il est important de noter qu'à l'heure de la préparation de ce rapport (janvier 2001), le commerce vers le sud de la Chine via Lishui et Huadu s'est écroulé suite à la banqueroute d'un des principaux actionnaires de Lishui. Cela a également eu un effet sur le marché de vente en gros de Beijing.

Les agents fruitiers préfèrent les importations directes car elles leur donnent plus de contrôle sur le marché en Chine. Le personnel de la profession interrogé pendant la préparation de ce document a indiqué qu'il pouvait contrôler la distribution interne et la chaîne du froid de manière plus efficace par ce biais.

### Le rôle des agents

La Chine est vue comme un marché à risque pour les négociants. De ce fait, les agents à Hong Kong vont continuer de jouer un rôle majeur dans la vente des fruits vers le marché chinois. Le choc récemment ressenti suite à l'effondrement du négociant de Lishui a rendu les négociants plus prudents.

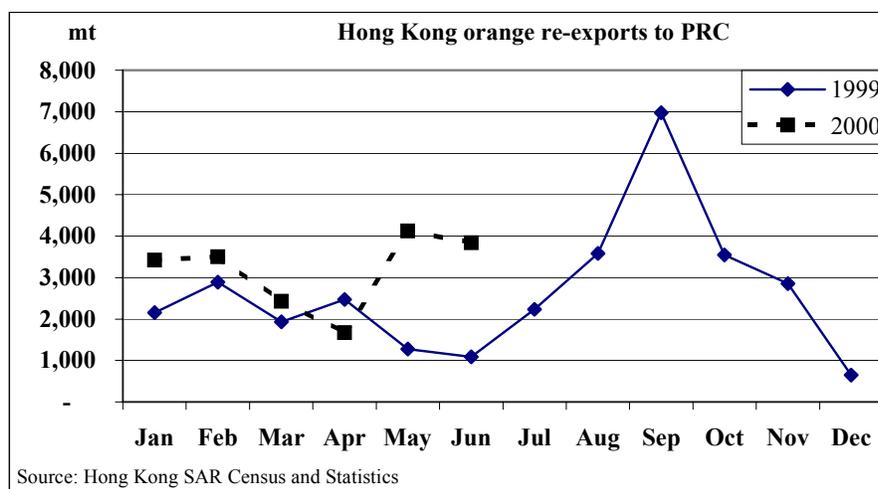
## Le rôle des supermarchés

La croissance des supermarchés est estimée à environ 40 pour cent par an et ils jouent un rôle de plus en plus important pour les fruits importés. Ils achètent des fruits auprès d'un éventail de grossistes et d'importateurs directs. Ce secteur devrait devenir un débouché important dans toutes les principales villes au cours de la prochaine décennie. Les supermarchés tels que Park N Shop et Carrefour recherchent activement des produits frais de qualité.

## Le caractère saisonnier

La demande de fruits en Chine est caractérisée par un pic autour du Festival de l'automne, avec un pic plus petit pendant le Festival du printemps. En 2000, les importations ont augmenté dans la période mai-juin (voir le graphique 2), mais les volumes de quelque 4 000 T pendant ces mois se trouvaient encore nettement en-dessous du pic de 7 000 T de septembre 1999.

**Graphique 2 - Distribution saisonnière des importations d'oranges**



## Prix

### Prix de Hong Kong

Les prix de Hong Kong sont les meilleurs indicateurs des prix du marché pour les produits importés car ils sont hors taxe, ce qui implique une "non déclaration" de la valeur et/ou des volumes des produits importés.

### Analyse des prix 1999

Pour les oranges, le produit américain avoisinait 1,41 HK\$/kg cif de plus que le produit d'Afrique du sud, dont le prix était plus étroitement aligné sur le prix australien de 5,75 HK\$/kg cif. Le petit volume des importations chinoises (5 700 T) et le prix très bas illustrent clairement les différences de qualité du produit fourni localement. Le prix chinois à Hong Kong était de 3,88 HK\$/kg cif. Au cours de l'année commerciale, cela représente 64 pour cent du prix moyen des oranges en provenance de tous les pays.

Les mandarines sont naturellement dominées par la Chine qui avoisinait 3,95 HK\$/kg cif, alors que le produit australien avoisinait 10,95 HK\$/kg cif et l'Argentine 6,96 HK\$/kg cif. Les prix du citron se situaient entre 5,47 HK\$/kg cif et 8,35 HK\$/kg cif pour le produit américain. Les prix des pamplemousses sont de 3,80 HK\$/kg cif pour le produit chinois et de 7,10 HK\$/kg cif pour le produit thaïlandais (cependant, il semble que cela représente les pomelos plutôt que les pamplemousses). Le produit américain est importé pour 5,04 HK\$/kg cif alors que le produit israélien est importé pour 5,57 HK\$/kg cif.

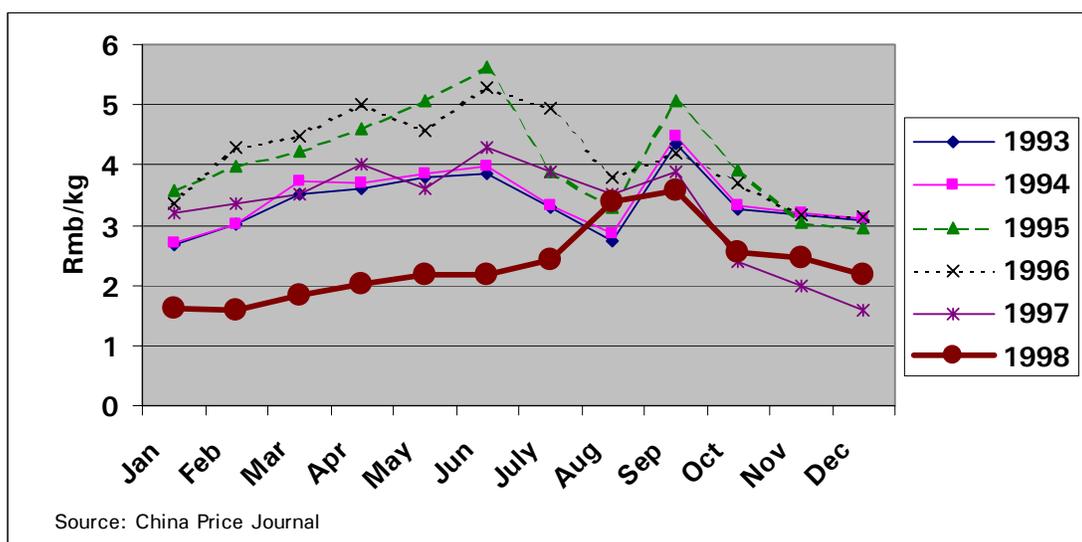
## Début 2001

On s'attendait à ce que le Nouvel An chinois précoce engendre une augmentation des prix pour les oranges importées des États-Unis; néanmoins, la plupart des ventes se situaient entre 5,60 et 7,50 HK\$/kg hors frais d'agents. Comme on pouvait s'y attendre, certaines catégories recherchées ont atteint jusqu'à HK\$ 9.00/kg hors frais d'agents.

## Les prix en Chine

Alors que le prix varie pour chaque produit, les tendances publiées dans le *China Price Journal* fournissent une indication de ce que les consommateurs locaux ont l'habitude de payer pour un produit. Comme le montre la figure 3, le prix de vente en gros pour les agrumes a baissé. Il est important de comparer le fait que les consommateurs chinois payent une moyenne de 2-3 Yuan RMB/kg pour les fruits chinois, alors que les fruits importés se vendent en gros à environ 10 Yuan RMB/kg. Une multiplication par trois ou quatre du prix signifie que le marché est limité aux consommateurs qui ont des revenus disponibles élevés et au secteur de la restauration. Le prix de novembre 2000 était pratiquement le même qu'en novembre 1998.

**Figure 3 - Prix de vente en gros des agrumes en Chine**



Une enquête sur les prix du marché de gros effectuée par RCS en février 1998 a indiqué que la plupart des cultivateurs et des négociants perdaient de l'argent quel que soit le produit. Il s'agissait d'une période de grande production.

Le prix de gros pour différentes variétés ne varie pas beaucoup, comme l'indique le Tableau 9. Les prix de gros pour les oranges (2,80 Yuan RMB/kg) sont inférieurs à ceux des mandarines (3,30 Yuan RMB/kg) et des pamplemousses (3,13 Yuan RMB/kg). Visiblement, il y a des pointes dans les prix, comme l'indique la figure 3; cependant, la période de janvier à mars est habituellement assez plate.

**Tableau 9 - Formation des prix des agrumes chinois (fin de saison - février)**

|   | <b>Orange<br/>Hubei</b> | <b>Mandarine<br/>Fujian</b> | <b>Pamplemousse<br/>Guangdong</b> |
|---|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| <b>Prix au producteur</b>   | <b>0,80</b>             | <b>0,80</b>                 | <b>1,00</b>                       |
| Négociant   |                         |                             |                                   |
| - emballage (Yuan RMB/kg)   | 0,40                    | 0,50                        | 0,10                              |
| - autre (Yuan RMB/kg)   | 0,10                    | 0,05                        | 0,10                              |
| - profits   | 10%                     | 5%                          | 10%                               |
| Pertes physiques  | 10%                     | 10%                         | 5%                                |
| <b>Valeur et quantité – <i>départ zone de production</i></b>          | <b>1,59</b>             | <b>1,58</b>                 | <b>1,39</b>                       |
| Transport – zone de production à Sidaokou                             | 0,50                    | 1,00                        | 1,10                              |
| Coûts du marché de Sidaokou   |                         |                             |                                   |
| - frais de gestion (% du chiffre d'affaires)                          | 3%                      | 4%                          | 3%                                |
| - taxes (% du chiffre d'affaires)                                     | 2%                      | 2%                          | 2%                                |
| - autres (Yuan RMB/kg)  | 0,10                    | 0,10                        | 0,10                              |
| - profits   | 10%                     | 10%                         | 10%                               |
| Pertes physiques  | 10%                     | 6%                          | 5%                                |
| <b>Valeur et quantité - <i>départ Sidaokou</i></b>                    | <b>2,80</b>             | <b>3,30</b>                 | <b>3,13</b>                       |
| Coûts du détaillant   |                         |                             |                                   |
| - frais de sortie du marché de gros (%)                               | 0,03                    | 3%                          | 3%                                |
| - location de la stalle (RMB/jour en supposant<br>100 kg/stalle/jour) | 5,00                    | 5,00                        | 5,00                              |
| - transport et autres coûts de vente (Rmb/kg)                         | 0,02                    | 0,02                        | 0,02                              |
| - profits   | 23%                     | 18%                         | 38%                               |
| Pertes physiques  | 10%                     | 15%                         | 10%                               |
| <b>Valeur et qualité des ventes de détail</b>                         | <b>4,00</b>             | <b>5,00</b>                 | <b>5,00</b>                       |

Note: Orange sur la base des oranges de Tiancheng

Source: Étude de marché RCS

Selon des rapports de l'USDA, les prix des mandarines transformées ont varié considérablement ces dernières années. Par exemple, en 2000, le prix des fruits en conserve était de 1,20-1,40 RMB/kg (0,15-0,17 dollars/kg), contre 0,40-0,60 RMB/kg (0,05-0,07 dollars/kg) en 1999.

### Contraintes au commerce

Alors que la filière des agrumes est prudemment optimiste vis à vis du marché chinois, il existe un certain nombre de points clés qui rendent le commerce difficile.

### Accès

L'absence d'accès légal est une contrainte majeure pour de nombreux pays. Cela est frustrant car leurs fruits entrent en Chine en volumes importants et cela est le cas depuis un certain nombre d'années. De plus, l'absence d'accès légal signifie qu'une promotion dans le pays ne peut pas être entreprise et le contrôle de la distribution est pratiquement absent. La conséquence est que de nombreux pays traitent le marché chinois avec prudence car ils ne peuvent pas légalement positionner leurs produits face aux concurrents.

### La gestion de la chaîne du froid

Les fruits qui sont transportés vers le sud de la Chine et vendus sur les marchés de gros sont à la merci du négociant qui les achète. Dans de nombreux cas, les fruits sont transportés sur de longues distances dans des camions non réfrigérés sur des routes très mauvaises, ce qui entraîne une qualité médiocre à destination.

### La confiance

Commercer avec la Chine est considéré comme une activité à risque et la plupart des négociants occidentaux sont plus à l'aise avec des négociants de Hong Kong, qui comprennent et peuvent jouer leur jeu.

Les lettres de crédit de Hong Kong sont plus fiables et plus faciles à obtenir. Ce fait a un effet dissuasif important sur les exportateurs et doit être reconnu par les négociants chinois s'ils souhaitent développer le marché des agrumes importés.

### Les exportations d'agrumes de Chine

#### Vue d'ensemble

Les exportations d'agrumes de Chine, se situant à un peu plus de 176 000 T, représentent une très petite proportion de la production totale.

**Tableau 10 - Exportations d'agrumes de Chine**

|                | Oranges | Citrons | Mandarines | Pamplemousses | Total          |
|----------------|---------|---------|------------|---------------|----------------|
|                |         |         | (T)        |               |                |
| 1999           | 4 782   | 73      | 161 576    | 4 207         | <b>170 683</b> |
| 2000 (Juillet) | 1 842   | 78      | 110 212    | 1 983         | <b>114 115</b> |

Source: Douanes de Chine

Le secteur chinois des agrumes est généralement en retard sur le secteur des pommes en termes de capacité du fruit à satisfaire les attentes du consommateur. Les facteurs clés qui corroborent cette idée sont les suivants:

- Aspect généralement médiocre du produit
- Emballage rudimentaire
- Qualité comestible variable

#### Mandarines

Les exportations ont augmenté lentement au cours des 4 dernières années, comme l'indique le Tableau 11. L'exportation au cours des années 90, et particulièrement dans les 2-3 dernières années, a connu une réorientation de l'ex-URSS à ses voisins asiatiques. Singapour, autrefois très petit importateur, a connu une augmentation jusqu'à importer 18 228 T au cours des sept premiers mois de 2000.

**Tableau 11 - Exportations de mandarines de Chine**

|              | 1996           | 1999           | 2000 (Juillet) |
|--------------|----------------|----------------|----------------|
|              |                | (T)            |                |
| Philippines  | 5 577          | 33 966         | 16 924         |
| Malaisie     | 20 960         | 24 246         | 20 756         |
| Vietnam      | 7 449          | 15 362         | 8 515          |
| Hong Kong    | 15 640         | 15 105         | 19 504         |
| Ex-URSS      | 31 617         | 14 965         | 7 927          |
| Canada       | 15 764         | 14 775         | 718            |
| Indonésie    | 15 860         | 12 022         | 15 551         |
| Autres       | 22 073         | 31 135         | 20 317         |
| <b>Total</b> | <b>134 940</b> | <b>161 576</b> | <b>110 212</b> |

Source: Douanes de Chine

## Implications de l'OMC

Les facteurs clés qui doivent être pris en considération concernant le commerce post-OMC vers la Chine sont:

- Implications pour les prix
- Réseaux commerciaux
- Barrières phytosanitaires continues

## Implications pour les prix

Afin d'évaluer l'impact d'une admission à l'OMC sur le marché de gros en Chine, la Chine du sud a été utilisée dans une étude de cas, étant donné qu'elle a été un point d'entrée majeur au cours des dernières années. Pour ce faire, l'auteur a entrepris un examen détaillé de la chaîne des coûts des agrumes en Chine. Selon les accords existant au moment de la préparation de ce rapport, les agrumes destinés à la Chine, via Hong Kong, sont taxés par conteneur. La chaîne du prix, résumée dans le Tableau 12, suppose les éléments suivants:

- La taxe douanière et la TVA sont inclus dans le "transport" soit vers le marché de gros de Huadu, soit vers le marché de gros de Lishui
- Les marges des agents sont raisonnablement constantes à 6 pour cent
- Les marges de la vente au détail sur les fruits importés dans les supermarchés sont de 25 pour cent

Cette chaîne du prix fournit la base de l'évaluation de l'impact immédiat de tous les changements des taxes sur le marché.

**Tableau 12 - Formation du prix des oranges importées (prix indicatifs pour 2000)**

| Unité                                      |                         | Entrée par la Chine du sud |                            |              |
|--|-------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------|
|  |                         | Supposition                | Prix/caisse<br>(cumulatif) | Prix/kg      |
| <b>Arrivée à Hong Kong</b>                 | <b>HK\$/caisse</b>      |                            | <b>95</b>                  | <b>5,27</b>  |
| Manutention                                | HK\$/conteneur          | 0                          | 95                         | 5,27         |
| Taux de change                             | HK\$:Yuan Rmb           | 1,06                       | 101                        | 5,58         |
| Taxe douanière                             | % du prix d'importation | 0%                         | 101                        | 5,58         |
| Transport vers Lishui                      | Yuan Rmb/conteneur      | 70 000                     | 151                        | 8,36         |
| TVA  | % du prix d'importation | 0%                         | 151                        | 8,36         |
| Marge de l'agent                           | % du prix d'arrivée     | 6%                         | 160                        | 8,86         |
| <b>Prix de gros Lishui</b>                 | <b>Yuan Rmb/caisse</b>  |                            | <b>160</b>                 | <b>8,86</b>  |
| Fret vers Beijing (réfrigéré)              | Yuan Rmb/conteneur      | 20 000                     | 174                        | 9,66         |
| Marge des agents                           | % du prix d'arrivée     | 6%                         | 184                        | 10,24        |
| Taxe                                       | % du prix de gros       | 0%                         | 184                        | 10,24        |
| <b>Prix de gros Beijing</b>                | <b>Yuan Rmb/caisse</b>  |                            | <b>184</b>                 | <b>10,24</b> |
| Fret/stockage                              | Yuan Rmb/caisse         | 18                         | 202                        | 11,24        |
| Marge de vente au détail                   | % du prix de gros       | 25%                        | 253                        | 14,05        |
| <b>Prix de vente au détail<br/>Beijing</b> | <b>Yuan Rmb/kg</b>      | <b>18</b>                  | <b>253</b>                 | <b>14,05</b> |

Source: Étude de marché RCS

## Comparaisons des prix avant et après OMC

Les coûts des importations directes avec les taxes actuelles et après 2004 ont été comparés. Pour cet exercice, nous avons utilisé des suppositions similaires à celles du Tableau 12, avec les modifications suivantes:

- Coût de manutention—3 750 HK\$ par conteneur
- Frais d'arrimage – 115 HK\$ par conteneur
- Fret (Hong Kong-Lishui) – 1 300 – 2 000 HK\$ par conteneur, selon la destination
- Taxes (Actuelles - 40 pour cent; 2004 - 11 pour cent)

**Tableau 13 - Impact de l'admission à l'OMC sur les prix de vente en gros des oranges**

|  | Réseau existant | Avant OMC | Après OMC |
|--|-----------------|-----------|-----------|
| Prix de vente en gros à Lishui (Yuan Rmb/caisse) | 160             | 173       | 137       |
| Différence                                       |                 |           |           |
| - à partir de la voie d'accès à Lishui           |                 | 8%        | -14%      |
| - entre l'avant et l'après OMC                   |                 |           | -20%      |

Source: RCS market research

En recourant aux suppositions du Tableau 12, l'impact de l'OMC sur le prix des fruits importés est comparé à la voie d'accès actuelle pour les agrumes qui ne peuvent pas être importés légalement. Le Tableau 13 montre que l'accès commun aboutit à un prix Lishui/Huadu qui est environ 8 pour cent inférieur à celui des fruits qui se voyaient appliquer des taxes et une TVA officielles sur les prix du marché. Cependant, avec l'admission à l'OMC, la réduction du prix de gros est estimée à 20 pour cent.

Une visite au Marché international des fruits de Beijing, au moment même où était calculée la chaîne des prix ci-dessus, a permis de trouver des oranges *valencia* des États-Unis en vente pour 160 Yuan RMB/caisse qui étaient entrées via Tianjin. Par comparaison, les oranges navel australiennes se vendaient à 220 Yuan RMB/caisse et étaient entrés via Hong Kong.

Barrières phytosanitaires

Ce sujet est traité dans un autre chapitre de ce rapport. Cela restera une barrière importante en Chine pour de nombreux pays après l'OMC, à moins que de changements ne s'opèrent dans l'approche des questions phytosanitaires. Pour les pays sans dédouanage de quarantaine, une entrée via la Chine du sud reste la seule option; cependant, comme l'indique le Tableau 13, il y aura une pénalité de prix sur ces fruits.

## Perspectives commerciales

L'analyse ci-dessus donne un cadre pour l'évaluation des implications commerciales probables après accession à l'OMC. Si nous étudions d'abord la situation des importations, la plupart des négociants affichent un optimisme prudent concernant l'augmentation des volumes importés vers la Chine. Il est clair que la plupart estiment que même avec l'admission à l'OMC, il faudra un temps considérable pour régler les questions phytosanitaires. De ce fait, la plupart regardent à une échéance de 3 à 5 ans.

Pendant la période transitoire, les négociants n'ont été que trop contents de recourir à Hong Kong comme accès pour leurs fruits. Cela a donné aux exportateurs la possibilité de tester le marché chinois et d'évaluer la compétitivité de leurs fruits face aux autres fournisseurs. Alors que certains estiment que l'ouverture du commerce direct entraînera un glissement de Hong Kong vers des ports plus au nord, cela reste improbable. Avec une estimation de vente dans le *Pearl River Delta* de 60-70 pour cent des fruits entrant en Chine via Hong Kong, cela signifie qu'une grande partie du nord du pays doit encore être exposée à des volumes importants d'agrumes importés.

Malgré l'augmentation des importations directes en Chine du nord et du centre, celles-ci ne devraient pas réellement avoir un impact sur les volumes transportés pour les cinq prochaines années. Le volume

entrant par ces ports est estimé à environ 5 pour cent de toutes les importations d'agrumes en Chine. Dans un futur plus immédiat, les chiffres ci-dessus montrent que les États-Unis, avec un accès légal, augmentent leurs exportations directes vers la Chine et cela se fait aux dépens de pays ne bénéficiant pas d'accès.

### **Impacts sur la production chinoise**

Selon les statistiques officielles, les plantations d'agrumes en Chine sont restées pratiquement statiques au cours des 3-4 dernières années. Des estimations internes au secteur suggèrent que la production d'oranges a augmenté de 3-4 pour cent par an; néanmoins, la surface plantée d'agrumes représente encore moins de 25 pour cent de la surface plantée totale. Comme les oranges restent encore une petite proportion des plantations totales, la surface plantée de variétés de navel de qualité est considérée telle que l'impact sur le marché sera minime.

### **Résumé**

En résumé, la Chine va, pour une foule de raisons, rester un marché important pour les producteurs d'agrumes. Les raisons clés pour établir cela sont:

- Le type de fruits exigé (en partie liées à la qualité)
- Les questions liées au caractère saisonnier (en partie liées aux infrastructures)
- Les questions de qualité
- L'OMC

### **Type de fruits**

Il est improbable que la demande interne en oranges de haute qualité soit satisfaite en interne dans les 3-5 prochaines années. Les oranges continueront de dominer le commerce au cours de cette période. Les oranges navel sont particulièrement recherchées en Chine. Cependant, les marchés des petits agrumes de première qualité, des citrons et des pamplemousses continueront de croître, mais ils devraient rester modeste.

### **Caractère saisonnier**

L'approvisionnement en fruits de contre-saison ou hors-saison conservera une bonne présence en Chine. Les périodes de pics pour les festivals, en particulier le festival d'automne, gagneront en produits de qualité qui ne peuvent pas être produits en Chine même. L'absence d'une chaîne du froid de qualité continuera d'entraver l'allongement de la période d'approvisionnement en Chine, créant ainsi des opportunités pour les importateurs.

### **Qualité**

Ceci est un problème majeur pour de nombreux fruits chinois. Il s'agit d'une question qui n'a pas été abordée pour les agrumes comme elle l'a été pour le secteur des pommes.

Le potentiel des exportations de Chine est grand, mais la filière aura besoin néanmoins de se tourner vers des variétés que les voisins souhaitent et de fournir les systèmes appropriés de qualité en place pour assurer la maximisation de la valeur à tous les participants dans la chaîne de l'offre. Ayant dit cela, il devient évident que la suroffre sur le marché chinois est potentiellement un problème, étant donné que la réduction du prix de vente en gros est probablement le meilleur indicateur de la demande.

### **OMC**

Les importations dans le nord de la Chine augmenteront avec l'admission à l'OMC. Alors que cela pourrait entraîner une baisse mineure des flux commerciaux par Hong Kong, l'impact sera minime et limité au court terme. Comme indiqué ci-dessus, la majorité des fruits entrant en Chine est consommée dans les régions chinoises du sud. Les importations directes visent les ports du nord à présent qu'ils peuvent concurrencer avec des prix presque identiques les fruits transportés depuis Hong Kong (voir le Tableau 12 et

le texte qui suit). L'opinion des professionnels du secteur est que cette division précoce des marchés en importateurs directs visant le nord et transporteurs de Hong Kong visant le sud contribuera à la mise en place des marchés du nord.

L'impact d'une réduction des prix de 20 pour cent aidera la croissance de ce marché.

### **L'après-OMC – quels volumes d'importation?**

Les importations actuelles d'agrumes sont estimées à quelque 160 000 tonnes métriques. Ce volume a augmenté en partant d'un volume situé entre 60 000 – 80 000 tonnes métriques en 1996<sup>2</sup>. Cependant, la plus grande part de l'augmentation du volume s'est située entre 1997 et 2000. Comme l'indique le Tableau 6, les réexportations depuis Hong Kong ont atteint un pic en 1998 avec des importations directes assumant un rôle important ces derniers temps. Alors que certains voient les taux de croissance de la période 1996-2000 comme continus, la plupart des observateurs de la filière sont plus prudents. Au cours des 3-5 prochaines années, on peut raisonnablement s'attendre à ce que les importations totales augmentent à raison d'environ 10-20 pour cent par an, en fonction des conditions économiques en Chine. La croissance (en termes de volume) sera dominée par les oranges; cependant, il y aura une croissance du marché de niche pour les mandarines douces, qui sont de contre-saison, et les pamplemousses roses. La plantation de citronniers dans le Yunnan devrait réduire la croissance des importations de citrons à partir des cinq prochaines années.

Par exemple, Sunkist a une cible immédiate de 50 000 cartons par mois vers la Chine. Dans la période de mars 2000 (lorsque les importations étaient autorisées) à janvier 2001, quelque 200 000 cartons d'oranges et de citrons ont été expédiés. Atteindre ce but multiplierait ce volume par trois pour totaliser quelque 11 000 – 12 000 tonnes métriques (représentant environ 7 pour cent des importations totales).

### **Remerciements**

La préparation de ce document a été financée par la FAO. Des remerciements particuliers sont adressés aux Professeurs associés Xiong Cunkai, John Rutledge et Ken Leung pour leur aide dans la recherche de données en Chine.

### **L'auteur**

David Hanlon est un directeur de *Resource Consulting Services Pty Ltd*, une société australienne de conseil en agriculture. Au cours de la dernière décennie, il a entrepris des études de marché en Chine et des évaluations sur l'entrée sur le marché pour une large gamme de clients représentant tant le secteur public que le secteur privé. Au cours de cette période, David a enquêté sur des investissements en Chine supérieurs à 350 millions de dollars.

---

<sup>2</sup> En 1996, les importations officielles plus les réexportations de Hong Kong représentaient quelques 16 000 tonnes métriques. Le reste est une sorte d'estimation des transferts non comptabilisés.

**Annexe I - Grands négociants de produits importés****Guangdong Fully Ltd.**

Shop 39, LiShui Fruit Wholesale Market,  
Nanhai, Guangdong, Chine  
Tel: (86 757) 568 0966  
Fax: (86 757) 568 0968

Remarque – un acteur important à Lishui et à Beijing  
avant d'être mis en banqueroute à la fin 2000

**Jet All Trading Co.**

Shop 40-42, LiShui Fruit Wholesale Market,  
Nanhai, Guangdong, Chine  
Tel: (0757) 568 0988  
Fax: (0757) 568 0938

**Sun Rising Development (H.K.) Ltd.**

Shop 43-45, LiShui Fruit Wholesale Market,  
Nanhai, Guangdong, Chine  
Tel: (86 757) 568 0933  
Fax: (86 757) 568 0909

**Jade Trading (H.K.) Ltd.**

LiShui Fruit Wholesale Market,  
Nanhai, Guangdong, Chine  
Tel: (0757) 566 4381  
Fax: (0757) 566 4378

**Goldland Economic & Trading Ltd.**

No. 30, Shang Ye Da Shi Jie  
Huadu Fruit Wholesale Market,  
Huadu, Guangdong, Chine  
Tel: (8620) 8686 5160  
Fax: (8620) 8686 6790

**Fai Kee Laan**

B37, LiShui Fruit Wholesale Market,  
Nanhai, Guangdong, Chine  
Tel: (86 757) 568 0923  
Fax: (86 757) 568 0983

**Shenzhen YuanXing Fruit Co. Ltd.**

102, Cold Storage Co. Courtyard, No. 1 Taoyuan Rd,  
Shenzhen, Chine  
Tel: (86 755) 241 6912 ; Fax: (86 755) 240 7118

Shop 1, LiShui Fruit Wholesale Market,  
Nanhai, Guangdong, Chine  
Tel: (0757) 568 0941 ; Fax: (0757) 568 1941

**Yong Wei Fresh Fruits Trading Co.**

Shop 57, LiShui Fruit Wholesale Market,  
Nanhai, Guangdong, Chine  
Tel: (0757) 568 1969  
Fax: (0757) 568 2482

**Hua Sheng Fresh Fruit Trades**

Shop 17, LiShui Fruit Wholesale Market,  
Nanhai, Guangdong, Chine  
Tel: (86 757) 568 0987  
Fax: (86 20) 8487 2287

**Huadu Bowyaw Enterprise Group Co.**

43 Commercial Ave.  
HuaDu City, Guangdong, Chine  
Tel: (86 20) 8681 9068  
Fax: (86 20) 8683 9728

**Daily Fresh Provisions Ltd.**

Shop 13, M/FL., Phase 2, Fruit Wholesale Market,  
Waterloo Rd, Kowloon, Hong Kong  
Tel: (852) 2770 1083  
Fax: (852) 2738 58685

**Yesurgence Trade Co.**

Huadu Fruit Wholesale Market,  
Huadu, Guangzhou, Chine  
Tel: (86 20) 8686 0505  
Fax: (86 20) 8686 2776

**Wing Fung (H.K.) Trading Co.**

Huadu Fruit Wholesale Market,  
Huadu, Guangzhou, Chine  
Tel: (86 20) 8686 1625

**Dong Tai Trading Co.**

Huadu Fruit Wholesale Market,  
Huadu, Guangzhou, Chine  
Tel: (86 20) 8686 2152  
Fax: (86 20) 8686 4152

**New Peak (Fruits) Ltd.**

Huadu Fruit Wholesale Market,  
Huadu, Guangzhou, Chine  
Tel: (86 20) 8686 0305  
Fax: (86 20) 8686 0305

**Zhonghong Fruit Vegetable & Food Development Company**

C3 - C4 saga Business Garden  
No. 2 Jianguomen Nei Nan Da Jie, Dongcheng District  
Beijing  
Tel: (86 10) 6514 0737  
Fax: (8610) 6514 0738

**Beijing Nong Tong Industry Development Corp.**

Société de commerce international  
Tel: (86 10) 6346 6217  
Fax: (86 10) 6439 8653

**Shanghai Qixin Fruit Management Co. Ltd**

No. 365 Zhong Shan Rd (S), Shanghai, 200010, Chine  
Tel/Fax: (86 21) 6378 0978

**Shanghai Fudi Fruit Co. Ltd**

No.2000 Hunan Rd, Pudong New District,  
Shanghai, 201204, Chine  
Tel: 58448820  
Fax: 6892 7202